

412

An uzulier.

(f° 268)

- E medi ar paour en tall ho pors
 O^h goulen eun tam bara deus ho tors.

pe eur bastel gig divar ho plad
 pe vassin ar iod da grignat lipad -

Me zo va chass ho c'hemoc'h ar c'had
 pa deuchont d'ar ger ho kaffint mad. (1)

- me ne kaff ket din eus kernerz vras
 pa na pur ar beoien ar itejod glas,
~~eg~~ ar pri demeus ar mechou bras.

me ne kaff ket din ve ker an ed
 pa ne da seiz skoet peb greunen ed
 pa ne de seiz skoet peb pikodad -
 na kaouet lez gant peb sac'hat. (2)

priz ar c'had. na kaouet lez
 gant pris sac'hat

- Roit d'ar paour an allusen
 me a tremeno eb tam dam meren.

~~na d'~~ ar pred all^{te} a raffe korvad
 a zebfe diou pe teir skudellad.

Pa ie an uzulier d'an illis
 e chache ar paour var he c'houris,
 e c'houlenen
~~hag a houlenen~~, ken truezus
 euz dinerig en anon Jesus.

(1). - Les deux vers sont ajoutés dans l'intervalle qui existait entre la précédente strophe et la suivante.

(2). - Les 4 vers sont ajoutés dans l'intervalle qui existait entre la précédente strophe et la suivante. - Le 4^e vers est écrit sur la même ligne, à la suite du 3^e.

— Me ne meus nag arc'hant nag aour
netra ^{e tout da} rei d'ar braour.

An uzulier^{no} klan fatig en eur kavet
ober he testamant en eus c'hoantet.

(f° 269)

grit ho testamant pa geret
a pa iaffe da pemp kant skoët.
vel ma leverot e vo groet.

Me meus arze liseleou moan
laket ar gaera d'am lianan
vid ma z'm brao deus ar bed man

nag arze zo eur c'hos valin
seiz vla zo o telc'hel ad lin
a zo manivik evid ho min
evid mond dan ivern da zeri.

Setu aman fad^{zo} eur verc'h vad
a testamant an ivern d'he zad? (1)

Setu an uzulier maro
D'he anternamant deued an eb a garo

Pa ia an uzulier d'an douar
e lam an diaoul & lost ar c'har

nag e lavare dre ma ze
eman zo din korf ag ine

Pe oa laked bars en illis
ag en laked var ar varskaon
eur striak en deus gred he archet
he ben e mez n' deus digasset:

(f° 270)

evid lavaret da dud he kaon
... na no ped chent ket evid'han
e voa ho leski he kreiz an tan.

An uzulier a lavare
en puns an ivern pa [z]iskene

(1). — La lettre initiale du mot "testamant" est-elle d ou t? l'une est écrite sur l'autre.

414

ma va loskit da vond er meyz
 me a roi an allusen ^{sur} bomdez
 ter goec'h ar sizun ^{ben-de} Kalite

~~naç a lavara an Diaoul bras~~

— Souez na rez pa voas e c'hez
 na Breman ne c'hi ked er meyz.

— Mar karje bed ma c'hoar Mari
 Rei an allusen eb goud din
 en devoa savetet ene tri.

ene va mam ene va zad

n'a va ini va eunan
 breman on he leski kreis an tan

7

— Sur l'usurier de St-Yves, à Pleiber-Krist.
 la chanteuse enfant monta sur l'autel
 pour soupeser sa bourse

Marie Koad, femme d'Yves Kerion,
 d^t à Penguern près le Porstan, en Taule'. 13 Juil : 1851.